BULLETIN
DU
BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES

23, RUE TAITBOUT, PARIS 9e — TÉL. : PRO 42-37

BULLETIN HEBDOMADAIRE
N° 294 - 9e ANNÉE

Paris, le 15 Mars 1954



Les territoires recouvrés polonais. Un aspect de Jelenia Gora.

S O M M A I R E

-:-:-:-:-:-:-

NOTA: A l'heure où nous publions ce bulletin, l'ensemble des informations sur le déroulement des travaux du 2ème Congrès du Parti Ouvrier Polonais Unifié ne nous est pas encore parvenu. Notre prochain bulletin sera entièrement consacré au compte-rendu résumé de ce Congrès.

LE SEPTIEME ANNIVERSAIRE DE LA SIGNATURE DU TRAITE D'AMITIE ET D'ASSISTANCE MUTUELLE ENTRE LA POLOGNE ET LA TCHECOSLOVAQUIE

-:-:-:-:-:-:-:-:-

Le septième anniversaire de la signature du Traité d'Amitié et d'Assistance Mutuelle entre la République Populaire de Pologne et la République Tchécoslovaque, a donné lieu à un échange de dépêches entre M. Stanislaw Skrzeszewski et M. Vaclav David, au nom de leurs gouvernements respectifs.

" Le Traité signé entre nos deux pays a servi et continuera à servir, sur la base de l'aide désintéressée et de l'exemple de l'Union Soviétique, la cause de la paix et de l'édification d'un avenir meilleur de nos deux peuples." - a déclaré M. St. Skrzeszewski, ministre polonais des Affaires Etrangères.

En réponse, M. Vaclav David a déclaré que : " Le peuple tchécoslovaque,ainsi que le peuple polonais, est inébranlablement aux côtés du peuple soviétique, dans sa lutte persévérante pour la paix et l'amitié entre les peuples,et soutient ses efforts en vue de réduire la tension internationale et de résoudre,par des moyens pacifiques,tous les problèmes internationaux en litige."

LA POLITIQUE AGRICOLE

-:-:-:-:-:-:-

Pour le développement des coopératives de production agricoles

Une décision du Conseil des Ministres du 29 Février 1954, sur la proposition du Conseil des Coopératives Agricoles, a fixé les modalités de l'aide accrue de l'Etat à ces coopératives. Cette décision revêt une grande importance pour le développement de l'agriculture en Pologne.

Les crédits d'investissements à long terme destinés aux exploitations collectives augmenteront cette année de 71% par rapport à l'an dernier et atteindront la somme de 461 millions de zlotys, dont 123 millions pour les coopératives créées cette année.

Les coopératives pourront acheter,en 1954,31.000 bovins, 14.000 porcins, 22.500 ovins et 2.000 chevaux. Elles profiteront de l'assistance vétérinaire gratuite pour le cheptel coopératif, et recevront des quantités accrues de machines et installations destinées à augmenter le rendement de l'élevage.

Des crédits à long terme et des matériaux de construction seront mis à leur disposition pour la construction de locaux pour

.../

102.000 bovins, 85.200 porcins, 41.500 ovins, pour le creusement de 1.000 puits, l'aménagement de 950 silos, 394 granges et 1.765 autres bâtiments d'exploitation agricole.

Dans les villages coopératifs on procédera, cette année, à la construction et à l'amélioration d'installations d'irrigation et de drainage sur 38.000 hectares et à la pleine mise en valeur de 25.000 hectares de terre asséchés antérieurement. 301 villages coopératifs seront électrifiés et l'électrification sera terminée dans 173 coopératives agricoles.

Les Centres d'Etat de Machines Agricoles devront assurer l'aide technique aux coopératives et introduire dans l'agriculture les méthodes agrotechniques modernes. Le nombre des tracteurs passera cette année à 19.700 contre 16.400. D'autre part, pour développer l'aide agro et zootechnique, le nombre des agronomes des Centres d'Etat de Machines Agricoles sera augmenté ainsi que celui des zootechniciens.

Afin d'aider les petits et moyens paysans individuels, en particulier ceux qui ne possèdent ni chevaux ni machines, la décision du Conseil des Ministres recommande aux Centres d'Etat de Machines Agricoles de contribuer, par une campagne d'explications, à la création de groupes pour la culture en commun, grâce à des brigades de tracteurs qui seront affectées à ces groupes.

Les Exploitations Agricoles d'Etat mettront leurs ateliers et leurs forges à la disposition des coopératives agricoles,leur accorderont leur aide dans l'élaboration des plans et travaux de construction, et dans la formation professionnelle des coopérateurs.

Le Conseil des Ministres a décidé,également,d'intensifier la formation des cadres coopératifs. Cette année, 400 présidents de coopératives agricoles suivront des cours d'une durée d'un an, ou un an et demi, à l'Ecole Centrale des Centres d'Etat de Machines et des Coopératives Agricoles de Production. 1500 présidents, 3.000 chefs d'équipes, 5.000 comptables suivront des cours pendant trois ou six semaines dans les centres de voïévodie . 9.250 tractoristes, 1.700 chefs d'équipes de tractoristes et 150 conducteurs de moissonneuses-batteuses seront formés dans les centres de mécanisation de l'agriculture.

Afin d'améliorer les conditions de vie des coopérateurs, l'Etat a décidé notamment que le nombre des places dans les crèches coopératives passera en 1954 de 4.400 à 7.000 ; le réseau des jardins d'enfants pourra recevoir 50.000 élèves et le nombre des écoliers fréquentant les maternelles s'élèvera à 54.000.

La tâche des présidium des Conseils Populaires de districts consistera à contrôler et à coordonner l'activité des organisations et des institutions appelées à aider les coopératives agricoles.

La décision du Conseil des Ministres indique également aux

coopératives agricoles les mesures concrètes à prendre pour renforcer et développer leurs exploitations, accroître les superficies réservées aux cultures fourragères, industrielles et potagères, améliorer le rendement des prairies et pâturages, perfectionner la qualité des semences, et augmenter considérablement le nombre du cheptel collectif. Il leur est également recommandé de coopérer de plus en plus largement avec les petits et moyens paysans, en les aidant à augmenter leur production et en les défendant contre l'exploitation des koulaks et des spéculateurs.

LA POLOGNE
A LA COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Le 10 mars 1954, à la 9ème Session de la Commission Economique pour l'Europe à Genève, M. Katz-Suchy, représentant de la Pologne, avait présenté un projet de résolution préconisant l'admission de la République Fédérale Allemande et de la République Démocratique Allemande aux travaux de la Commission.

La discussion immédiate de ce projet ayant été repoussée, le délégué polonais, intervenant à nouveau le 13 Mars, a déclaré que le refus par les Etats-Unis et de certaines autres puissances, d'admettre les deux Allemagnes est contraire aux intérêts de l'activité de la Commission, dans l'actuelle situation internationale.

Intervenant une troisième fois, le 15 mars, dans les débats relatifs à la reprise de l'activité du comité pour le développement du commerce, M. Katz-Suchy rappelle qu'il n'avait siégé qu'une seule fois depuis 1949 et que son activité avait été minime.

Il note que les tentatives de liquidation du comité faisaient partie de l'action dirigée contre l'E.C.E. en tant qu'organisation européenne, mais que la situation se modifie à présent puisque vient d'être convoquée, sur l'initiative de M. Myrdal, une Commission d'Experts pour les questions du commerce Est-Ouest, qui contribue à développer la coopération commerciale.

Faisant allusion à la détente survenue dans la situation internationale - détente qui favorise le règlement des problèmes internationaux en suspens, M. Katz-Suchy déclare que de nouvelles tâches et de nouvelles perspectives s'ouvrent devant l'E.C.E.

Il insiste sur la nécessité de supprimer les mesures discriminatoires en matière de commerce, imposées à certains pays européens, discriminations qui se retournent contre l'Europe Occidentale puisqu'elle perd des débouchés en Europe Orientale ainsi que la possibilité d'y passer des commandes, et que son economie est subordonnée aux fluctuations de l'économie américaine. M. Katz-Suchy souligne ensuite que la Pologne est prête à développer ses échanges.

La Pologne est aujourd'hui en mesure d'exporter des produits industriels, tels que des tracteurs, des camions lourds, des produits chimiques, du matériel de laboratoire, du charbon, du ciment, etc. D'autre part, soucieux de satisfaire au mieux les besoins de la population le gouvernement de la République Populaire de Pologne est prêt à importer de nombreux articles de consommation courante et des matières premières.

En conclusion, M. Katz-Suchy annonce la participation de la délégation polonaise à la Conférence des Experts pour le Commerce Est-Ouest, qui aura lieu en avril prochain, et il exprime son espoir que celle-ci donnera des résultats positifs.

Prenant connaissance, le même jour, du compte-rendu du secrétariat exécutif de l'E.C.E., M. Katz-Suchy a déclaré que la délégation polonaise ne peut admettre que l'E.C.E. continue d'être en contact avec les organisations du " Plan Marshall " et du " Plan Schuman " ainsi qu'avec la Conférence de Bruxelles des Ministres des Transports. Car, ces organisations qui se prétendent européennes, visent des buts contraires à ceux de l'E.C.E. Ce sont elles, note M. Katz-Suchy, qui sont directement responsables des difficultés que connaît aujourd'hui l'Europe Occidentale. Ce sont des organisations à buts politiques et stratégiques, contraires à une saine coopération internationale.

QUELQUES PROBLEMES ACTUELS DE L'ECONOMIE POLONAISE

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

A la veille de l'ouverture du IIème Congrès du Parti Ouvrier Polonais Unifié, des représentants de l'Agence PAP et de la Radiodiffusion Polonaise avaient interviewé un ministre et plusieurs vice-ministres, sur l'application, dans les différentes branches économiques relevant de leurs ministères, des directives de la IXème Session Plénière du Comité Central.

L'Industrie Sidérurgique

M. Franciszek Kaim, vice-ministre de l'Industrie Sidérurgique a déclaré que les tâches actuelles essentielles de l'industrie sidérurgique, consistent à accroître la production de la fonte, de l'acier et des produits laminés, en vue d'une augmentation parallèle de la production des machines et outillages, essentiellement à destination de l'agriculture.

Le dépassement du plan en 1953 pour toutes les branches de l'industrie sidérurgique a été rendu possible, a souligné M. Franciszek Kaim, essentiellement grâce aux engagements de production pris en l'honneur du 2ème Congrès du Parti Ouvrier Polonais Unifié.

Le vice-ministre a annoncé ensuite la mise en marche, en 1954, de deux importants hauts-fourneaux et de l'aciérie des Forges Lénine, à Nowa-Huta, le démarrage d'une nouvelle section du grand laminoir des Forges " Bobrek ", la construction de la première fonderie polonaise d'aluminium à Skawina, la mise en marche, depuis le 1er janvier 1954, de la mine de fer " Nowa Wies ", etc...

En 1954, les entreprises métallurgiques produiront 32% d'ustensiles de cuisine émaillés, 24% de seaux étamés, 75% de grillages, 11% de ciseaux, 89% de baignoires, 40% d'aiguilles, 32% de pelles et de bêches, etc.. de plus qu'en 1953. M. Kaim a souligné enfin les efforts déployés en vue de l'amélioration continue des conditions de vie des métallurgistes.

Industrie Légère

Interrogé à son tour, M. A. Jozwiak, sous-secrétaire d'Etat à l'Industrie Légère, a déclaré que les engagements pris après la IXème Session Plénière du Comité Central du Parti Ouvrier Polonais Unifié ont contribué sensiblement à accroître la production dans cette branche. Selon les statistiques établies au 15 janvier 1954, on a obtenu ainsi, par exemple dans l'industrie cotonnière, 2.147.000 mètres de tissus, dans l'industrie de la soie, 249.000 mètres de tissus,

dans les tanneries 50 tonnes de cuir dur et 31.000 m2 de cuir souple en sus du plan.

M. Jozwiak a déclaré ensuite que les ateliers de confection ont commencé à sortir de nouveaux modèles de vêtements, pour adultes et enfants, extrêmement soignés. Il a mis l'accent sur la production accrue de toute une série d'articles courants réalisés dans des tissus nouveaux : vêtements, services de tables, tissus imperméabilisés, articles de bonneterie,et sur l'augmentation de la production des chaussures.

Afin de permettre au public un plus grand choix - a déclaré le vice-ministre - nous augmentons le nombre des modèles en réduisant en même temps le nombre d'articles par série.

Etant donné le nombre important de femmes employées dans les usines de l'industrie légère , poursuit M. Jozwiak , nous avons prévu pour 1954, la création de 13 nouvelles crèches et de 10 écoles maternelles, ce qui portera respectivement leur nombre global à 184 et à 146. De plus, nous mettrons en service 5 nouveaux centres de colonies de vacances. 22 millions de zlotys de plus qu'en 1953 seront alloués pour la sécurité et l'hygiène du travail.

La construction des villes et des cités

M. Roman Piotrowski, ministre de la Construction des Villes et des Cités, a déclaré à son tour que, grâce aux engagements supplémentaires de production, 773 immeubles et plus de 12.400 logements ont été achevés 10 jours avant terme, et 264 immeubles et environ 4.600 pièces d'habitation,dans un délai réduit de plus de 10 jours. Plus de 2 millions 600.000 briques ont été économisées ainsi que 300 tonnes de ciment, 280 tonnes de fer et environ 1.900 m3 de bois. Le nombre de places dans les hôtels ouvriers relevant du Ministère de la Construction des Villes et des Cités dépassait les 49.000 en 1953. Le Ministère vise à augmenter graduellement le nombre des hôtels réservés pour les travailleurs du bâtiment . Ainsi, la construction d'un groupe d'hôtels de ce genre, doté de magasins, d'ateliers artisanaux et d'un restaurant, touche à sa fin à Varsovie.

L'Economie Municipale

Le vice-ministre de l'Economie Municipale, M. Stanislaw Sroka ,a parlé des tâches-clé qui se posent devant l'économie municipale et de l'administration des logements.

Les fonds destinés au développement des installations municipales seront augmentés, cette année, de 13,7% par rapport à 1953 et de 26% en 1955. Ils s'élèveront alors à 1.200.000.000 de zlotys. Les fonds destinés à la réparation des immeubles d'habitation augmenteront cette année de 300 millions de zlotys

pour atteindre, en 1955, la somme de 1.120.000.000 de zlotys (soit le double de 1953). Outre d'immenses investissements d'intérêt public, tels que la construction d'un barrage à Goczalkowice (voïévodie de Stalinogrod) ou la construction de la grande conduite d'eau Pilica-Lodz, seront poursuivis, cette année, d'importants travaux d'adduction d'eau dans diverses villes. Le réseau des conduites d'eau et des canalisations des villes de Lublin, Rzeszow et autres, sera élargi. Seront construits également des collecteurs d'égoûts, à Varsovie et dans d'autres villes. De grands travaux seront entrepris pour la construction de communications urbaines : construction d'une longue ligne de tramways à Czestochowa, prolongement de celle de Nowa-Huta, Cracovie, etc...

La Santé Publique

Enfin, interviewé à son tour, le dr. Bogdan Bednarski, vice-ministre de la Santé Publique, a déclaré que le nombre des médecins de campagne augmentera de 40% en 1954 et celui des dispensaires ruraux de 200%. A la fin du Plan Sexennal, en 1955, l'on comptera un médecin pour 12.500 habitants ruraux, au lieu de 1 médecin pour 20.000 actuellement. 10% des nouveaux médecins se spécialisent dans l'obstétrique, 20% dans la pédiatrie. M. Bednarski note que la mortalité infantile a diminué de 30% depuis la Libération. Parlant du service de santé auprès des entreprises industrielles, le vice-ministre Bednarski a souligné que 80% des soins sont donnés dans les dispensaires médicaux. Les 10 facultés de médecine existant en Pologne forment chaque année plus de 2.000 médecins, a conclu le vice-ministre de la Santé.

M U S I Q U E

-:-:-:-:-:-:-

Les Compositeurs Polonais s'inspirent du 2ème Congrès du Parti Ouvrier Polonais Unifié

Sur l'initiative de l'Union des Compositeurs Polonais, les Editions Polonaises de Musique ont édité, à l'occasion du 2ème Congrès du Parti Ouvrier Polonais Unifié, un recueil de chants.

Ce recueil, qui est intitulé " Le Chant à notre Parti ", comprend les partitions pour piano et partie vocale de Panufnik, Sygietynski, Rowicki, Dobrowolski, Olearczyk, Lewin, Pasternak, Gaworski, Ficowski et Spiewak.

L'un de ces chants, notamment celui de Sygietynski, composé sur le poème de Salczynski, intitulé " Pays bien aimé ", sera exécuté prochainement par l'Ensemble National de Chant et de Danse " Mazowsze ".

Les Nouveaux Ouvrages des Compositeurs Polonais

A la suite du concours organisé par l'Union des Compositeurs Polonais et par l'Office Central des Scènes Lyriques, les oeuvres suivantes ont été choisies par le jury et exécutées dans la salle de musique du Ministère de la Culture et des Arts :

- " Sonate pour Piano et Basson " de T. Paciorkiewicz
- " La Marche Grotesque ", " Etude " et " Berceuse " de P. Perkowski
- " Arion " de A. Klechniewska
- " La Mer " de T. Baird
- " Deux Caprices pour Piano et Clarinette ", de K. Serocki
- " L'Oiseau ", sur un poème de Pouchkine, " Miniatures Chorégraphiques " et " Sonate pour Flûte et Piano ", de T. Szeligowski.

T H E A T R E

-:-:-:-:-:-:-

Une Troupe d'Amateurs

La troupe d'amateurs de la Banque d'Investissements à Varsovie

donnera deux représentations par semaine pour les excursionnistes qui séjourneront dans la Maison de Vacances en Ville, (anciennement Maison du Paysan).

L'Adaptation scénique d'un roman de Boleslaw Prus

Le Théâtre National Contemporain se prépare à monter une adaptation du roman de Boleslaw Prus, intitulé " Les Emancipées ", et traitant du problème de l'émancipation féminine.

L'adaptation scénique, qui est faite par Jaroslaw Iwaszkiewicz et Jerzy Ryszard, aura pour titre " La Pension de Mme Latter ".

Deux Nouveaux Théâtres inaugurés à Lodz

Deux nouveaux théâtres viennent d'être ouverts à Lodz, centre important de l'industrie textile. Ce sont le théâtre du Jeune Spectateur qui dépend du Théâtre Populaire d'Etat, et le Théâtre de la Satire.

Le spectacle d'inauguration du Théâtre du Jeune Spectateur comprend une oeuvre du répertoire classique du XIXème siècle " Le Gandin Galant ", de Franciszek Zablocki.

En préparation : " Le Songe d'une Nuit d'Eté ", de Shakespeare.

Le Théâtre de la Satire a présenté pour son début une revue intitulée " Nous vous donnons notre parole d'honneur ".

ECHANGES CULTURELS

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

La Pologne achète des Films Français

L'office chargé des achats de films à l'étranger et créé auprès du Film Polski, vient d'acquérir 3 films français :

- Prélude à la Gloire, de Georges Lacombe
- François 1er, de Christian Jaque
- Les Vacances de M. Hulot, de Jacques Tati.

Les Activités Culturelles sur les Navires Polonais

Des manifestations culturelles se poursuivent sur les navires des Lignes Océaniques Polonaises, grâce au nombreux ensembles d'amateurs auxquels participent les membres des équipages.

Ces ensembles paraissent particulièrement actifs sur le " Batory " où l'équipage a organisé une troupe dramatique, un spectacle de marionnettes, un ensemble de mandolinistes, un choeur de 40 personnes et un quatuor de chant. La troupe dramatique a monté la pièce de l'écrivain soviétique Kataïev, " Une Voile au Loin ".

Les troupes d'amateurs des navires polonais donnent des représentations au cours de leurs escales. Le spectacle organisé par les marins du navire " Mikolaj Rej " a été suivi par 3.000 spectateurs chinois.

Les ensembles artistiques de la flotte marchande polonaise préparent un festival dans le cadre des cérémonies qui auront lieu à l'occasion du 10ème anniversaire de la Pologne Populaire.

La Bulgarie inspire des Oeuvres Picturales polonaises

Une exposition intitulée " La Bulgarie dans les oeuvres picturales polonaises " a été inaugurée dans les salons de " Zacheta ". L'exposition comprend les sections de la sculpture, de la peinture et des arts graphiques, les oeuvres présentées ayant été exécutées au cours d'un voyage des artistes polonais en Bulgarie.

DE NOUVELLES PARTICIPATIONS A LA COURSE DE LA PAIX

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Le Comité d'Organisation de la VIIème Course de la Paix Varsovie-Berlin-Prague, organisée chaque année par les quotidiens démocratiques "Trybuna Ludu", "Neues Deutschland" et "Rudeho Pravo", annonce la participation des coureurs de Trieste et de l'Inde.

Jusqu'à présent 13 pays ont répondu favorablement à l'invitation du Comité d'Organisation.

KLABINSKI, CHAMPION DE POLOGNE DE CYCLOCROSS

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

A Nysa (près d'Opole) se sont déroulés les championnats de Pologne de cyclocross avec la participation de 93 concurrents. Klabinski, du club "Gwardia" est sorti vainqueur de l'épreuve en parcourant les 28 kms 500 en 53' 30". Second: Wieckowski, du club CWKS avec 55' 50" 2/10, suivi de Krolak 55' 50" 4/10.

ELIMINATOIRES EN VUE DE LA COUPE D'HIVER INTER-VILLES DE NATATION

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

A la piscine couverte de Stargard (près de Szczecin), les éliminatoires en vue des championnats pour la Coupe d'Hiver Inter-Villes de Natation ont opposé les représentations de Wroclaw, Lodz et Szczecin. Wroclaw a remporté une nette victoire en battant Szczecin par 85 points à 72 et Lodz par 89 points à 53. Szczecin a battu Lodz par 86 points à 55.

Au cours de ces compétitions, Petrusewicz (Wroclaw), recordman du monde, a parcouru le 200 m. brasse orthodoxe en 2'38". Tolkaczewski (Wroclaw) a obtenu le temps de 4' 49" 8/10 au 400 m. nage libre et Boniecki (Lodz) celui de 1' 10" 8/10 dans le 100 m. dos.

UNE INTERVIEW DU PRESIDENT WILHELM PIECK A " TRYBUNA LUDU "

-:-:-:-:-:-

" Trybuna Ludu " (7/3/1954) a publié l'interview suivante, accordée à son correspondant, M. Marian Podkowinski, par le Président de la République Démocratique Allemande M. Wilhelm Pieck :

QUESTION : " Dans quelle mesure les résultats de la conférence des Ministres des Quatre Puissances contribuent-ils à intensifier la lutte des forces progressistes et patriotiques d'Allemagne pour le règlement pacifique du problème allemand ? "

REPONSE : " La conférence des quatre ministres des Affaires Etrangères a montré que les accords de guerre de Bonn et de Paris constituent le principal obstacle à l'unification pacifique de l'Allemagne. Il est inconcevable que les voisins de l'Allemagne et les Allemands épris de paix consentent jamais à la reconstitution de la Wehrmacht, sous le commandement d'anciens généraux hitlériens. La création américaine, appelée " Communauté Européenne de Défense" fait naître, pour les peuples d'Europe, ainsi que pour le peuple allemand, le danger d'être entraînés dans une nouvelle guerre dévastatrice en Europe, par les militaristes allemands assoiffés de revanche.

Il serait tout aussi faux de supposer que la classe ouvrière de la République Démocratique Allemande sacrifierait ses grandes conquêtes politiques, sociales et culturelles et permettrait le retour au pouvoir des monopoleurs et des junkers. Mais tel était précisément le but du plan américain présenté par le Ministre des Affaires Etrangères de Grande-Bretagne, M. Eden.

L'Allemagne unifiée doit être une Allemagne démocratique et éprise de paix qui garantirait à ses citoyens la liberté, le travail et le pain, et à ses voisins, la paix.

C'est à ce but que tendaient les propositions du Ministre des affaires Etrangères d'U.R.S.S., M. Molotov, conformes aux aspirations des masses laborieuses allemandes. Ces propositions présentent un vaste programme de règlement pacifique et démocratique du problème allemand et constituent un gage de sécurité et de paix pour l'Europe entière. Elles suscitent une nouvelle intensification du mouvement patriotique au sein du peuple allemand. D'autant plus que la Conférence de Berlin a montré, que le règlement du problème allemand est avant tout l'affaire des Allemands eux-mêmes, et que l'entente entre Allemands facilitera, dans une grande mesure, l'entente entre les puissances. Ce serait là, pour le peuple allemand, un encouragement pour intensifier sa lutte contre les accords de guerre, pour l'unification nationale sur des bases démocratiques et pour un traité de paix.

QUESTION : Le peuple polonais suit avec une réelle sympathie le développement de la République Démocratique Allemande. Comment faut-il apprécier les résultats actuels du Nouveau Cours, à la lumière de l'exécution du Plan pour 1953 ?

REPONSE : Les résultats obtenus dans la réalisation du Nouveau Cours montrent une nouvelle augmentation de la production globale, en particulier des articles de consommation courante. Les conditions de vie des masses laborieuses se sont considérablement améliorées et la confiance de la population à l'égard du gouvernement, s'est renforcée. Ces succès, ainsi que la rapide et large réalisation du Nouveau Cours donnent davantage d'autorité à la République Démocratique Allemande dans les décisions concernant l'avenir de l'Allemagne. Les succès du Nouveau Cours sont également des succès dans la lutte pour l'unification d'une Allemagne Démocratique, débarrassée des fauteurs de guerre et des militaristes.

QUESTION : Dans quelle mesure le développement des relations amicales germano-polonaises, qui constituent un tournant historique dans l'histoire dex deux peuples, contribue-t-il à consolider la paix et la sécurité en Europe ?

REPONSE : L'amitié durable entre les peuples allemands et polonais et l'étroite coopération dans les domaines politique, économique et culturel, qui en découle, contribue à la reconstruction pacifique de nos deux pays et renforce leur autorité en tant que facteurs importants de paix et de sécurité en Europe. Aujourd'hui, les politiciens réactionnaires et les généraux hitlériens, assoiffés de revanche, et encouragés par les impérialistes américains, profèrent à nouveau, ouvertement, en Allemagne Occidentale, des menaces d'agression contre les voisins de l'Allemagne.

C'est pour cette raison précisément que l'existence sur le sol allemand d'un Etat ouvrier et paysan, s'opposant fermement à une aventure guerrière et décidé, avec tous les peuples européens épris de paix, à prévenir une nouvelle agression militariste allemande, revêt une si grande importance pour le maintien de la paix en Europe. Les relations nouvelles, entre la République Démocratique Allemande et la Pologne Populaire, montrent que l'amitié entre les peuples est la meilleure garantie de paix et de sécurité.

L'ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE JOSEPH STALINE

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

La presse est unanime à rendre hommage à la mémoire de Joseph Staline à l'occasion du 1er anniversaire de sa mort.

Evoquant la journée du 5 mars 1953 " Zycie Warszawy " écrit (5.3.54) :

" Nous avons ressenti, ce jour-là, la puissance palpable et immense de l'idée du socialisme, à laquelle Staline avait sacrifié toute sa vie de labeur et de combat. D'une idée qui est impérissable, parce que, ayant pris corps dans les aspirations les plus profondes et la lutte des masses populaires, ces véritables artisans de l'histoire, elle s'est emparée à son tour du coeur et de l'esprit de ces masses pour devenir ainsi une force matérielle qui transfigure le monde. Nous avons compris alors, dans le silence universel, impressionnant, toute la grandeur de la doctrine de Marx-Engels-Lénine-Staline, sans laquelle la Pologne ne se serait pas relevée ni n'aurait pu s'arracher à la faiblesse, au désarroi, à l'isolement "...

" C'est avec une émotion particulière que la classe ouvrière polonaise, que tout le peuple polonais évoquent l'aide et l'amitié que Staline est venu apporter au mouvement révolutionnaire polonais et à notre pays. Une amitié, à laquelle Churchill a malgré lui rendu hommage en rappelant, non sans amertume, dans le 5ème et récent volume de ses mémoires, avec quelle opiniatreté Joseph Staline a défendu les droits de la nation polonaise à la réunion de nos territoires ancestraux, jusqu'à l'Oder et la Neisse de Lusace, au sein d'un Etat polonais homogène et indépendant ".

Le catholique "Slowo Powszechne " observe de son côté (5.3):

" Le nom de Staline est indissolublement lié au tournant historique dans les relations entre le peuple polonais et les peuples de l'URSS, à la formation des premiers éléments de l'armée populaire polonaise, à la récupération par la Pologne des territoires en bordure de la Baltique, de l'Oder et de la Neisse, au concours soviétique au relèvement de notre économie nationale, à la renaissance de notre capitale de ses décombres fumants ".

C'est sur cette coopération soviétique qu'insiste, dans son éditorial du 1-7.3, l'hebdomadaire du parti paysan " Zielony Sztandar ", coopération qui a trouvé son symbole le plus récent dans l'édification au coeur de Varsovie du Palais de la Culture et de la Science, don de l'U.R.S.S. " et qui portera, pour honorer son promoteur, le nom de Joseph Staline."

Pour " Trybuna Ludu " enfin (5.3.) les marques d'amitié, prodiguées au peuple polonais par Staline, qui fut en 1917 déjà un des signataires de la déclaration annulant tous les traités antérieurement signés par la Russie tsariste au sujet des partages de la Pologne, ainsi que la valeur et la persistance de son enseignement, font que " sa mémoire demeurera toujours vivante dans le coeur du peuple polonais ".

LA JOURNEE INTERNATIONALE DES FEMMES

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

La Journée Internationale des Femmes, " fête de la solidarité des combattantes de la paix dans le monde entier et manifestation de leur empressement à servir la grande cause d'un avenir meilleur ", fournit au " Tygodnik Demokratyczny " (6-12.3) l'occasion de rappeler que le régime de la démocratie populaire a consacré l'émancipation totale des femmes dans tous les domaines et leur a conféré l'égalité des droits, non seulement en théorie et sur le papier, mais en pratique et dans la vie courante " tout en assurant les conditions de développement voulues à cette cellule fondamentale de la société qu'est la famille ".

Comment en serait-il autrement, ajoute le journal, dans un pays qui ne connait plus ni le chômage chronique, ni le freinage de l'essor des forces créatrices et productives, ni cette crainte d'une " surproduction de l'intelligence ", crainte qui restreignait le développement intellectuel et, partant, les possibilités professionnelles de l'élément féminin ?

Bulletin polycopié au Bureau d'Informations Polonaises
23, rue Taitbout - Paris 9° -
Gérant : Le Service de Presse de l'Ambassade de la
République Populaire de Pologne en France.

POSTES FRANÇAISES
*0140
C. 0291

20 III 54 PARIS-108

EXPÉDITEUR
BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES
23, Rue Taitbout
PARIS-9e

M. Bronislaw MAZOWIECKI
97, Bd. Saint-Michel
PARIS V°